

부록 II

차별은 법에 저촉

CEI (Center for Elders' Independence)는 적용 가능한 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. CEI (Center for Elders' Independence)는 인종, 피부색, 국적, 연령, 장애, 성별을 이유로 사람을 배제하거나 차별대우하지 않습니다.

CEI (Center for Elders' Independence)는 다음을 제공합니다.

장애가 있는 사람들이 당사와 효과적으로 의사소통할 수 있도록 다음과 같은 무료 지원 및 서비스:

- 자격을 갖춘 수화 통역사
- 다른 형식의 서면 정보(큰 활자, 오디오, Accessible 전자 형식, 기타 형식)

모국어가 영어가 아닌 사람들을 위한 다음과 같은 무료 언어 서비스:

- 자격을 갖춘 통역사
- 다른 언어로 작성된 정보

이러한 서비스가 필요하면 PACE 센터 디렉터에게 문의하십시오.

CEI (Center for Elders' Independent)가 이러한 서비스를 제공하지 않거나 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 다른 방식으로 차별한다고 생각하는 경우 다음 주소로 고충을 제기할 수 있습니다.

Center for Elders' Independence
Attn: Compliance Department
510 - 17th Street
Oakland, CA 94612
전화: (510) 433-1150
TDD/TTY: (510) 433-1165 (청각 또는 언어 장애인용)
팩스: (510) 452-8836
이메일: CEI-compliance@cei.elders.org

직접 방문하거나 우편, 팩스 또는 이메일로 고충 접수할 수 있습니다. 고충 접수에 도움이 필요한 경우 CEI PACE 직원이 도와드릴 수 있습니다.

다음 주소에 있는 Office for Civil Rights Complaint Portal 을 통해 U.S.

Department of Health and Human Services 의 Office for Civil Rights 에
전자적으로 시민권 고충을 접수할 수도 있습니다.

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

또는 우편 또는 전화:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD/TTY)

불만 제기 양식은 다음에서 사용할 수 있습니다.

<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

Appendix III

LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-510-433-1150 (TDD/TTY: 1-510-433-1165).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-510-433-1150 (TDD/TTY: 1-510-433-1165).

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-510-433-1150 (TDD/TTY : 1-510-433-1165)。

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-510-433-1150 (TDD/TTY: 1-510-433-1165).

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-510-433-1150 (TDD/TTY: 1-510-433-1165).

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-510-433-1150 (TDD/TTY: 1-510-433-1165) 번으로 전화해 주십시오.